

Latweefchu Awises.

Nr. augustas Gewefchanas = Kummissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 6. Zettortdeenâ Iotâ Wevrara 1827.

No Birschu muischas.

Muhsu Birschu un Gallas draudse isgahjuschâ gaddâ dsummuschi irr 215 behrni, prohti 109 puifchi un 106 meitas. Stary scheem behrneem bija 5 pahri dwihnifchi un 7 behrni, kas ahr-laulibâ peedsumme. Tapat arridsan weena mahte dsemdeja trihsneeschus (3 behrnus us reisi). Ka nomiruschi tappe usdohiti 120 zilweki, prohti 64 no wihrifchkas un 56 no feewifchkas kahrtas; laulati tappe 36 pahri, pee Deewa galda pirmu reis peegahje 91 meita un 6 puifchi; Jesus fwehtu waffarinu baudija 3497 latweefchi un 134 wahzeefchi; ar fargaschanas bakkehni tappe pohyeti no mahzitaja 387 un no daktera 30 behrni.

£.....g.

* * *
A t b i l d e f c h a n a.

Wehrngadda awises Nr. 51 weens latweefchu draugs wehleja ihstu sinu dabhuht, us kahdu wihti pee mums fuhnu juntuus taifa. Zif mehš paschi lihds schim sinnam, tif dauds mehš lab-praht arri gibbam mahziht. Preeksch tahdu juntu papreeksch spahres mekle ar fakneskahju, ka pee lubbu jumteem us lubbstahjeem wajaga, un tad tahs paschas labbi beesî leef, prohti us 4 pehdahm weenu spahri. Beesaki ne ka pee salmu jumteem tahdu fuhnu juntu buhs apfahr-fchoht. Nu us kahrtim leef lubbas, un us lubbahm tahfi, lai uhdens newelkashs zaur. Lubbu weetâ arri ar kluhgahm tahs kahrtis warr aiskluhgohht. Nu fahf fuhnus us lubbstahjeem uslift 2 woi 1½ pehdû beesumâ, ar kahjahm stahwedami un staigadami tohs samihdiht un ar galbinu fisdami nolihdsinaht; tad atkal zittu kahrtu leef us preekschaju lihds pascham jumta gallam. Zif bees tas juntu nahf, tif platteem

arri buhs spahru fahngaldeem buht. — Ja ne-gribb, ka gar spahru lohzeekleem uhdens eewel-kahs un lubbstahjus fapuhde, tad warr pirmâ kahrtâ salmus lift, ka pee salmu jumta un pehz fuhnu kahrtas lihds augstakam gallam. Labbaki irr pawassarâ fuhnu juntuus taifiht, ne ka rud-deni, jo tad wiini ahtraki iskalst un to ehfu pahr-leeku ne speesch ar fawu flapju nastu. Wehl ja-peeminn, ka tahdus fuhnus nemm, fo stary bal-keem pee buhwefchanas leef.

£.....g.

No Engureh m.

Deewa zelli isprohtami naw! — Wilgahlu Jannis, Adama dehls, Lamminu nowaddâ, fa-prezzejahs pehrnâ ruddeni, un dsihwoja ar fawu jaunu feewu wiffu gaddu jaukâ beedribâ un pee-tizzibâ. Kad nu pagahjuschâ ruddeni tas laiks bija nahzis, ka tai jaunai feewai bija par mahti jatohp, ta nespehje fawu stundu pahrzeest un — nomirre! Geksch faweem leeleem firdsehsteem wihrs arridsan flimmibâ fakritte un to paschu neddetu nobeidse. Abbi laulati draugi blakkam weenâ kappâ paglabbati dufš eeksch Deewa.

Glahhti no tahs nahwes ascheem sohbeem Muhschigi tee jaunus kahsas fwinn!

* * *
Jannis Deksha fehtâ 40 gaddu wezs, weenâ fesdeenâ pirti nopehrees, tohp no paschas feewas flehti aizinahs, ka tur waffarinu paehstu. Gegahjis un turpat pahri kummosus pretti neh-mis, te laizinsch tam bija klahht un winsch tepat weegli jo weegli nogulleja, pehz ta, ka winsch zittu lohiti smaggu dsihwibas nastu bija neffis un pahrzeetis.

* * *
Wehl us ta gadda beigahm zitti labbi un goh-digi fainneeki zaur uggumi pehz to lohiti faufu

un farstu waffaru mahjas un leetas pamettufchi. Zà Rinselos nowaddà, Ufsu fehtà, wiffas ehkas ar ugguni nogahjufchi. Zau daschu reis bija nomannihst, fa us weenu masu flehtinu, fur seens bija glabbahst, kahds par nakti bija gullejis, fur itt neweens no mahju laudim ne-eet par nakti meegà nomestees. Zè ugguns zehlees un wiffas ehkas aisnehmis. Ne warr ne weens pateesi sinnaht, no fa tas nahjis. Zif ta sime, fa tas warr buht zaur pihpi zehlees. Zau daschas deenas preeksch tam weens jau fenn gaddeem par saldatu nodohst Rinselneeks, redsehts par meschu malbamees, bet neweens naw warrejis to fanemt. Ra nu schis wiffus mahju kaktus labbi sinnajis, tad tizzams, fa winsch to nakti eeksch to seenu pihpu smeekedams gullejis un tam nabbagam fainneekam tahdu leelu nelaimi padarrijis.

* * *

Ufsu fehtà aisdghja rihja ar wiffu labbibu un 3 kaugeleem ugguni. Sainneeks aiseedams us Rinselos muischu, fur tam pee rihja par rihfuli bija japaleek, peesakka fainmeezei, lai ta skattamees us rihjas krahfni, kamehrt buhs iskuhrees. Schi usmett wehl pahri pagalus, un, ak nelaine! masa leesmina ischaujahs no weenas schkirbinas, un aisnem teescham to eesehrtu labbibu, un weenà azzumirkli wiffa ehka stahw ugguni un apehd wiffu gabda maifi.

* * *

Basuna Jehkabs us brijwestibu atlaists, dsihwoja ar seerwu un behrneem weenà buhdinà pee Engures esera. Ir to ugguns panemm un tas dabbu weetinu dumpjata mahjas, fur tas ar to masumu, fo isglahbis, par to seemu glahbtees warretu. Wehl diwas neddelas nebij nobsihwo-tas, fa schahs mahjas arridsan nodegg, un tas nabbags Jehkabs reds nu to beidsamu no sawahn leetahm ugguni aiseetam.

* * *

Jaunsemmes Jannis, kas aisphehrnà gabbà par meschafargu uszeltis, ustaisijahs itt turwu pee Engures uppes jaunas masas mahjas, tē

zerredams par gaddeem labbaki eefohptees. Preeksch seemas swehtkeem Imà Dezember deenà, pats meschafargs nogahjis pahr par eseru, tohp tam no meschateefas grahmata atfuhitita, fo tam janess pee leela meschakunga. Sainneeze brauz patte un atstahj 4 fihkus behrnus mahjas. Schee behrnini fahk rahzinus zept. Warr buht, fa tahs ohgles krahfni par stipri pakustinatass tappe, dsirksteles fahk lehkaht, un zittas eelezz zaur behrnina lohgu eeksch to seenu, kas tur glabbats bija. Za wezzaka meitina, II gabdu tif wezza, ar wahrdu Mableene, reds, fa beesi duhmi fahk kahpt zaur juntu. Tudat ta wedd papreeksch sawus 3 masus brahlischus ahra, atstahatà weeta. Pehz steidsahs ta us uppi ar weenu masu katliti, un fahk tur laistih, fur duhmi nahk zaur. Bet redsedama, fa tas dauds ne lihds, ta tekk atkal eekschà, islaisch gohwu no kuhst, panem zirwi un gribb mahtes schkirstu ar drahnahm usplehst, un glahbt zeek warr. Bet ta nabbadsitite nespehje. Leesmas jau wiffu wirsu bij pahrnehmuschas, un masi brahlischi tai bija atkal peetezzejufchi. Tas to speede sew un tohs mastnus no nahwes pasargah. To darrija weena meitina no II gabdeem wezza. — Tas schkirsts ar daschadahm drahnahm un ir kahdi gabbali no ta ehka buhtu gan paglahbti, kad laudis buhtu tif labfirfnigi bijufchi un ahtri peenahkufchi. Zo ta ehka neween turwu pee upmallas ustaisita, bet ir tif werstes tahlumu no paschas muischas, fur patlabban laudis pee rihjas strahdajufchi, un jau stundas laiku bij redsejufchi duhnus kahpam no junta. Bet schee Latweeschu lifkumu grahmatu dauds prahatà neturredami, rohkas afoti eebahsufchi, skattijufchees ween no tahlenees. Ra nu meschafargs, par to seemu weenu fakti atrastu, fur tas glahbtohs, winsch zaur zeeniga meschakunga gahdashanu weenu kohrteliti muischà dabbujis, un brahlis weenu no teem fihkeem behrneem sawas mahjas usnehmis, un to kohp fa paschu meefigu behrnu.

* * *

Ir to wezzu gabdu ta sweija pee mums gluschi irr beigufees, un par wiffu ruddeni itt ne kahdu

preeku teem juhras strahdneekeem naw padarri-
 juffi. Tas leelakais skaitlis no sweineekeem
 schinni laikâ nei no leeleem nei no fihkeem siweem,
 farwu pahrtifschanu naw sadabbujis, un zits
 wehl pee saweem tihkleem leelu pohstu zaur weh-
 jeem zeetis. Bet peeminnams irr, ka tahds
 sweijas-bads farwâ bahrsibâ ihpaschi rahdijees
 no Pleenezeema lihds pascheem Kalitteneem, fur
 wisseem sweineekeem badda maifi jaehd. No
 Skanstes tam pretti lihds Pleenezeema, fur wad-
 doht warr, ittin baggatiba pee siweem bijuffi,
 tâ ka laudis tohs no juhrmalla ar wesumeem
 mahjâs noweddufschi. No ka tas nahzis, to ne-
 weens warr nei sunnaht nei teift. Meh's tif gri-
 bam ar to jaunnu eefahktu gabdu Deewu pee-
 luhgt un neapniffufchi strahdaht: — gan Deew's
 ihstenâ laikâ farwu baggatu rohku ir mums at-
 taifhs.

B — t.

P a t e i z i b a.

(Stattees ztrâ Nr. no fcha gadda Latw. awifchm.)

Tam draugam nepasifstaman,
 Ras muhsu Laika-fawekli
 Tif mihti flawe, pateizam,
 Râ peeklahjâhs fchê firfuigi.

Râ jautrâ prahâ zerrejâ,
 Ir ohtra pufte rahdisees;
 Bet bailigi wehl nesinnam,
 Woi derreht winnai laimetees.

Weens augleem eenahkt palihdschê,
 Tam dseefmas flannehs kohschakas,
 Mei-faulite kad atspihdehs
 Un pohgahs lagëdigallinas.

Tad arr, fo Kursenneeki meh's
 Scheit isefchum eefsch zerribas,
 Tee, kam to fehsum, fanemt spehs,
 Un dwehseles tiks preezigas.

H — r.

T e e f a s f l u b d i n a f c h a n a s.

Is teem teefas raksteem tahs Luffkumes aprinka teefas.

Eefsch tahm konkurses leetahm ta meldermeistera
 Michaelsen.

Notizzis 18tâ Janwara 1827.

Us pawehleschenu tahs Keiserifkas Gohdibas,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts u. t. j. pr.,
 no Luffkumes aprinka teefas tohp sinnams darrihts
 schis

S p r e e d u m s.

Kad pehz tahs Kursennes wirsteefas (Oberhofge-
 richt) pawehleschanas, tee, kam pee schih's konkurses
 leetas dalka irr, ar sawahm ka sin peenessamahm
 prettirunnaschanahm prett to luhgschanu ta schinni
 konkursê isflehgta schihda Orcke, lai winnam ta teefa-
 schanas walka taptu atdohta, irr peenemmami, tad
 wisseem un jebkurreem, kam schinni konkurses leetâ
 dalka irr, tohp uëdohts, farwu isteifschanu par to lihds
 17tu Wevrara deenu fchi gadda schein sinnamu dar-
 riht, ar to pamahzifschanu, ka no teem, kas naw at-
 nahfufchi, tâ buhs dohmaht, itt ka teem prett to
 augfcham peeminnetu luhgschanu ne kas ne buhtu
 prettim jarunna. No teefas pufes.

Sluddinahts tamm wirf peeminnetâ deenâ. I

(Tahs aprinka teefas appalschrafftii.)

(S. W.) Isdohts un us tizzibu appalschrafftih's no
 fittehra George Paul.

* * *

Us pawehleschenu tahs Keiserifkas Majesteetes,
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts u. t. j. pr.,
 tohp no Linder's pagasta teefas wiffi tee, kam tikfai
 taifnas parradu mekleschanas pee tahs atlifkufschas
 mantas ta nelaika Linder's- un Wirsgalles swannitaja,
 Sillamikkela Zahna buhtu, zaur fcho uëfaukschenu
 aizinati, lai ar sawahm pateefigahm parradu praffi-
 fchanahm un winnu peerahdifchanahm, woi paschi
 jeb zaur teefas geldigeem weetneekeem un flahstahwe-
 jeem, fur tahdi irr wehleti un waijadfigi, diweju meh-
 nefchu starpâ no tahs schein appalsch rakstias deenas,
 tas irr: lihds astonpazmitu deenu ta nahkofcha Merz
 mehnescha 1827ta gadda, kas par to weenigu un is-
 flehdsamu terminu nolikt's irr, pee schih's teefas pee-
 teizahs, un fagaiba, fo teefa pehz liffumeem spree-
 dibs; ar to wehrâ leekamu sinnu, ka tee, kas schinni
 noliktâ laikâ ne buhs atfaukschees, pehz wair's ne
 taps dsirdeti. Linder's pagasta teefa 14tâ Janwara
 1827. I

(S. W.) J. Eggen, pagasta wezzakais.

(Nr. 16.) M. Wannag, pagasta teefas ftrihweris.

Kas pee tahs atfahtas mantas ta nomirruscha Wehrsmuischas fainneeka Kuhle Zehkaba, kahdas par-
radu prassichanas turreht dohma, lai astonu neddeku
starpâ, prohti, lihds 26tu Merza 1827 pee schihs tee-
fas peeteizahs un fagaida, kas taps spreests.

Wehrsmuischas pagasta teefa 29tâ Janwara 1827. 3
(S. W.) ††† Zaune Wilkum, pagasta wezzakais.
(Nr. 2.) H. E. Unbehaun, pagasta teefas ftrihweris.

Zai 19tâ Wevrara schi gabda, preeksch puffsdeenâs
pulksten 10, pee Krohna Elkschnemuischas pagasta
teefas daschadas mantas ta appaksch Krohna muischas
Mahlmuischas nomirruscha ahdminna Karl Arnold
peederrigas, taps, tam wairak fohlidamam, uhtropê
isdohtas. Krohna Elkschnemuischas pagasta teefa 29tâ
Janwara 1827.

(S. W.) Kristap Drste, pagasta wezzakais.
(Nr. 9.) J. F. Kdhler, pagasta teefas ftrihweris.

Zitta flubdinafchana.

Wisseem manneem lauka draugeem un pasihsta-
meem pirzejeem es schein sinnamu darru, ka no schi
laika wiffadas fortes dahrsu un pulku fehlu pee man
irr dabbujamas, manna bohde Zelgawâ kattolu eela,
kattolu basnizai prettim. I

J. A. Schirmer.

Zai 1mâ Merza deenâ pehz puffsdeenâs pulksten 2,
Elleies un zittu muischu dsuntskunga Grahwa Medem
nammâ Zelgawâ tee Paulsgnades (Dhsolu) muischas
krohgi un muischas schenkes, prohti tas Sniikes krohgs
pee Zelgawas winnpufs Leelupes, tas Dalbes-
Skuijes = un mellais jeb Bluffukrohgs, tas trakteera-
nams Haltan, kas wiffi us leelu posteszettu starp Rihges
un Zelgawas, un tahs Paulsgnades un Sorgenfreies
(Waldefu) muischas schenkes no Jahneem 1827 us
renti taps isdohtas. Plaschaku sinnu warr dabbuht
pee tahs muischas waldischanas. Zadehl wiffi, kam
gribbahs schohs peeminnetus krohgis un schenkes us
renti nemt, scheinan tohp usfaukti, lai ar tahm pee-
derrigahm leezibas grahamatahm dehl winnu drohschi-
bas tannâ augfcham peeteiktâ deenâ un nammâ atnahf
un sawas fohlischanas isteiz, fur tee tam wairak foh-
litajam taps isdohti. 3

Konkursneeka mantas waldischana.

Za masa Krohnes muischa Slaktere, eeksch Salbus
Kirspehes, kam gan nekahdi fainneeki kas klausa,
bet kam augliga semme un labbas plawas, turklaht
arridsan bruhstis pehz brandawihna dedsinaschanas un
krohgs — Jahnds 1827 us 6 jeb 8 gaddeem us renti
taps isdohta. Kam patiktu scho muischu us renti
nemt, tas plaschaku sinnu warr dabbuht tikpat Pau-
res = ka Kurfsichu = muischâ. I

Dauffes klastumâ 4 krohgi un 3 mohderefchanas
ar flauzamahn gohwim us renti irr dabbujamas.
Pee trim krohgeem irr smehe klast ar lauzineem, dahr-
seem un plawahm. Arridsan weens fohfu dahrsneeks
tohp meflechts, kas turklaht weenu mohderefchanu
warretu usnemt. Kahdâ wihse? par to warr sinnu
dabbuht Kauzesmuischâ pee muischas walbineeka. I

Zas Sprasdeskrohgs, 2 juhdses no Zelgawas, us
Schaggares zettu no Jahneem 1827 us renti irr is-
dohdams. Zehkaba muischâ tahs wajjadfigas sinnas
par to warr dabbuht. 3

Brandawihnu no Zingeres muischas un wiffsmal-
faku spiritu, kas biffsahles eededsina, 5 stohpes par
fudraba rubbeli, warr faderreht un apstelleht Krohna
Zehkaba muischâ. 3

Tam appakschrafsitam Ebreeram Wulf Tiezner no
Wentespils, us Zelgawu brauzohf tai 13tâ De-
zembera pehrnaja gabda eeksch Gailu krohga us Ir-
lawas zettu tahs pehz peeminnetas leetas irr nosagtas
tappuschas, prohti daschas smalkas drahnas un fe-
wischki olivesfalki pahrwelkami fwahrki, kas pee lab-
bas peedrohksnes druszin bij eeplichfusch; biffes, ad-
ditas kamfohles, smalki krekli un weens grahamatu-
kabbats, fur eekschâ lohti geldigi rehfinumi, arridsan
weena parradu sihme par 100 fudraba rubbeleem no
Zamoschnasusrauga kunga Baron von Wrangel, un
145 rubbeli Banko naudas. Wiffas schahs leetas un
ta nauda weenâ tschetrfantigâ fohmâ bij sabahstas.
Des tam wehl weens mehtelis no pellehka wadmalla ar
wahwerufschoku (Grauwerk) ohderehts irr nosagts.
Kas no schihs sahdsibas taisnu sinnu dohs, woi pee
pollizeies Zelgawâ, woi Wentespilli tai appakschrafsiti-
taja nammâ, tas 25 rubbelus Banko pateizibas naudas
dabbuhs. Zelgawâ 2trâ Wevrara 1827.

Ebreeris Wulf Tiezner.

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.

No. 58.